



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 515/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

33. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 im Dringlichkeitswege - 6. Änderung an den Einnahmen- und Ausgabenansätzen

**OGGETTO:**

33. Variazione del bilancio di previsione 2024 - 2026 in via d'urgenza - 6. variazione agli stanziamenti delle entrate e delle spese

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**10.10.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Kraler Harald**

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

DARAUF HINGEWIESEN, dass beim Finanzdienst der folgende Antrag um Änderung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 im Dringlichkeitswege eingelangt ist:

***Jahre 2024 - € 14.121,50 für die Errichtung einer Fundamentplatte und einer Stahlterrace für den Unterstand an der Bushaltestelle beim Zugbahnhof***

***Begründung der Dringlichkeit:*** Vor rund zwei Jahren musste der Unterstand an der Bushaltestelle am Zugbahnhof entfernt werden, da er den öffentlichen Linienbusverkehr behinderte. Insbesondere seine Lage im direkten Fahrweg der Busse führte zu Einschränkungen im Betriebsablauf und stellte eine Gefährdung dar. Seit der Entfernung des Unterstands waren die Fahrgäste, die an der Bushaltestelle auf Busse warteten, ungeschützt den Witterungsbedingungen ausgesetzt, insbesondere bei Regen und Schnee. Nach zahlreichen Beschwerden von Pendlern und Bürgern wurde nun beschlossen, den Unterstand wieder zu errichten. Um die frühere Problematik zu vermeiden, soll der Unterstand um einige Meter nach Süden verlegt werden, so dass er den Busverkehr nicht mehr beeinträchtigt. Allerdings ist das Gelände an der neuen Position abschüssig, was bauliche Maßnahmen erfordert. Um an der neuen Stelle eine sichere und dauerhafte Konstruktion zu gewährleisten, ist die Errichtung einer Fundamentplatte notwendig. Diese soll die Stabilität des Unterstands sicherstellen und gleichzeitig den Bau auf

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

RILEVATO che al Servizio Finanziario è pervenuta la seguente richiesta di variazione d'urgenza del bilancio di previsione 2024 - 2026:

***Anno 2024 - € 14.121,50 per la realizzazione di una base in cemento e di una scala in acciaio per la pensilina alla fermata dell'autobus presso la stazione ferroviaria***

***Motivazione dell'urgenza:*** Circa due anni fa si è dovuto rimuovere la pensilina alla fermata dell'autobus presso la stazione ferroviaria, poiché ostacolava il traffico degli autobus di linea. In particolare, la sua posizione sul percorso diretto degli autobus causava limitazioni nel funzionamento del servizio e rappresentava un rischio per la sicurezza. Dalla rimozione della pensilina, i passeggeri in attesa degli autobus alla fermata sono rimasti esposti alle intemperie, soprattutto in caso di pioggia o neve. A seguito di numerose lamentele da parte dei pendolari e dei cittadini, è stato ora deciso di ricostruire la pensilina. Per evitare i problemi riscontrati in passato, la pensilina verrà spostata di qualche metro verso sud, in modo tale da non ostacolare più il traffico degli autobus. Tuttavia, l'area nella nuova posizione è in pendenza, il che richiede interventi di costruzione. Per garantire una struttura sicura e durevole nel nuovo sito, è necessaria la costruzione di una base in cemento. Questa base garantirà la stabilità della pensilina e permetterà al contempo la costruzione su un terreno inclinato. Un altro

dem schrägen Gelände ermöglichen. Ein weiterer Aspekt des Projekts ist die Verbesserung der Erreichbarkeit der Bushaltestelle vom nahegelegenen Parkplatz West. Der Parkplatz liegt unterhalb des geplanten Standortes des Unterstands, und ein direkter Zugang ist aufgrund des Höhenunterschieds nicht ohne Weiteres möglich. Um diesen Zugang komfortabel zu gestalten, wird eine Stahltreppe errichtet, die den öffentlichen Gehweg mit der Bushaltestelle verbindet. Die Arbeiten müssen noch vor dem Kälteeinbruch durchgeführt werden, andernfalls die Fahrgäste weitere sieben Monate ohne Schutz vor Niederschlägen bleiben.

DARAUF HINGEWIESEN, dass die erforderlichen Einnahmen verfügbar sind, um die im genannten Antrag enthaltene Ausgabe finanzieren zu können;

NACH EINSICHTNAHME in die diesbezügliche, vom Finanzdienst verfasste Aufstellung, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet;

DARAUF HINGEWIESEN, dass Haushaltsänderungen grundsätzlichen in die Zuständigkeit des Rates fallen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 49, Abs. 5 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", wonach der Gemeindevorstand im Dringlichkeitswege Beschlüsse zur Änderung des Haushaltsplanes fassen kann;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“ (TUEL), wonach die vom Ausschuss im entsprechend begründeten Dringlichkeitswege erlassenen Änderungsmaßnahmen bei sonstigem Verfall vom Rat innerhalb der darauf folgenden 60 Tage, jedoch nicht nach dem 31. Dezember des jeweiligen Jahres, zu bestätigen sind, falls die erste Frist zu diesem Datum noch nicht abgelaufen ist;

FESTGESTELLT, dass die Dringlichkeit der wie oben beantragte Haushaltsänderung ausreichend begründet ist;

aspetto del progetto prevede il miglioramento dell'accessibilità alla fermata dell'autobus dal vicino parcheggio ovest. Il parcheggio si trova al di sotto del sito previsto per la pensilina, e un accesso diretto non è facilmente possibile a causa della differenza di altezza. Per rendere confortevole questo accesso, verrà costruita una scala in acciaio che collegherà il marciapiede pubblico con la fermata dell'autobus. I lavori dovranno essere eseguiti prima dell'ondata di freddo, altrimenti i passeggeri rimarranno senza protezione dalle precipitazioni per altri sette mesi.

DATO ATTO che sono disponibili le entrate necessarie al finanziamento della spesa contenuta nella suddetta richiesta;

VISTO il relativo prospetto redatto dal Servizio Finanziario che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;

DATO ATTO che variazioni di bilancio sono, in linea di massima, di competenza dell'organo consiliare;

VISTO l'art. 49, co. 5 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, secondo il quale la giunta comunale può adottare in via d'urgenza deliberazioni attinenti alle variazioni di bilancio;

VISTO l'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali" (TUEL), secondo il quale i provvedimenti di variazione adottati in via d'urgenza dalla giunta, opportunamente motivati, devono essere ratificati a pena di decadenza dal consiglio entro i 60 giorni seguenti e comunque entro il 31 dicembre dell'anno in corso, se a tale data non sia scaduto il predetto termine.

ACCERTATO che l'urgenza della variazione come sopra richiesta è sufficientemente motivata;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb am Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 und seinen Beilagen die erforderlichen Änderungen an den Einnahmen- und Ausgabenansätzen vorzunehmen;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass mit der gegenständlichen Haushaltsänderung der Finanzausgleich beibehalten wird und die Gleichgewichte für die Deckung der laufenden Ausgaben und die Finanzierung der Investitionsausgaben nach den vom TUEL vorgesehenen Normen gewährleistet sind;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen auf dem Gebiet der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsmuster der Regionen, der Gebietskörperschaften und deren Organismen, im Sinne der Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 5. Mai 2009, Nr. 42“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 18.08.2000, Nr. 267 „Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Gebietskörperschaften“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirks-gemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

6/CoGdbWJHGoG8TncRieZNAVFjxr+i/ZRklvVOp4bgs=

- für die buchhalterische Ordnungsmä-

RITENUTO pertanto di apportare al bilancio di previsione 2024 - 2026 ed ai relativi allegati le necessarie variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese;

VERIFICATO che con la presente variazione di bilancio viene mantenuto il pareggio finanziario e sono assicurati gli equilibri per la copertura delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti secondo le norme previste dal TUEL;

VISTO il D.Lgs 23.06.2011 n. 118 „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42“;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267 „Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali“;

VISTA la L.P. 12.12.2016, n. 25 „Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali“ della Provincia di Bolzano“;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del

ßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

x+T3TG8IK7J2nOQlieF43t5/Prd+wfC1SjxevlxQFbY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. im Sinne und für die Wirkungen des Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, aus den in den Prämissen genannten Gründen am Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 und seinen Beilagen die Änderungen an den Einnahmen- und Ausgabenansätzen vorzunehmen, die in beiliegender, vom Finanzdienst verfassten Aufstellung angeführt sind, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschluss bildet;
2. darauf hinzuweisen, dass mit den gegenständlichen Änderungen das Haushaltsgleichgewicht für die Jahre 2024, 2025 und 2026 unverändert bleibt;
3. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 175, Abs. 4 des GvD vom 18.08.2000, Nr. 267, innerhalb der darauffolgenden 60 Tage vom Gemeinderat zu bestätigen ist;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. die vorgenommenen Änderungen dem Gemeinderat im Sinne des Art. 10, Abs. 4 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018, mitzuteilen;
6. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 175, Abs. 9-bis des GvD vom 18.08.2000, Nr.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di apportare, ai sensi e per gli effetti dell'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, al bilancio di previsione 2024 - 2026 e ai relativi allegati, per le motivazioni indicate in premessa, le variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese indicate nel prospetto allegato redatto dal Servizio Finanziario, che forma parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di dare atto che con le variazioni apportate l'equilibrio di bilancio per gli anni 2024, 2025 e 2026 resta invariato;
3. di dare atto che la presente deliberazione è soggetta a ratifica del consiglio comunale entro 60 giorni ai sensi dell'art. 175, co. 4 del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di comunicare le variazioni effettuati al consiglio comunale ai sensi dell'art. 10, co. 4 del regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018;
6. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 175, co. 9-bis del D.Lgs.

267, dem Gemeindegeldmeister zu übermitteln;

18.08.2000, n. 267;

7. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

7. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capi-gruppo consiliari;

8. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

8. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco**

Kraler Harald

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---